

PROTOKOLL

aufgenommen bei der am Montag, dem 23. August 2023 im Stadtamt Ternitz stattgefundenen Sitzung des Gemeinderates.

Anwesend waren: von der SPÖ:

Bürgermeister Rupert Dworak, Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald, die Stadträte KommR Martina Klengl, Daniela Mohr, Ing. Michael Riedl, Jeannine Schmid, BA, BSc, Andreas Schönegger, KommR Peter Spicker und Gerhard Windbichler und die Gemeinderäte Verena Dorner, Mag. (FH) Renate Eder (ab Tagesordnungspunkt VII.), Franz Gruber, Klaus Hainfellner, Erik Hofer, Petra Kargl, Patrick Kurz, Mustafa Polat, Bernd Seitler, Irmgard Selhofer-Dissauer, Kristin Stocker, Stefan Taferner, Andreas Walcha, Christoph Wagner, Kordula Womser;

von der ÖVP:

Stadtrat Karl Pölzelbauer und die Gemeinderäte Günter Daxböck, Thomas Huber, Brigitta Ulreich und Beate Wallner;

von den NEOS:

die Gemeinderat Mag. Ilhami Bozkurt und Birgit Ehold-Wlassak;

Entschuldigt abwesend waren: Stadtrat Erwin Scherz und die Gemeinderäte Martin Kurz und Roland Schallert (alle FPÖ), Gerhard Graf und Bennet Wagner (beide SPÖ) und Mag. Anna Spies (BüLi)

Als Schriftführer fungierte Stadtamtsdirektor Mag. Gernot Zottl.

Bürgermeister Rupert Dworak übernimmt den Vorsitz, begrüßt die Anwesenden, stellt fest, dass die Sitzung nachweislich und rechtzeitig eingeladen wurde und eröffnet die Sitzung um 17.00 Uhr.

Auf Grund der Einladungskurrende hat die Tagesordnung der heutigen Sitzung folgende Fassung:

Tagesordnung

I. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 26. Juni 2023

II. Anträge der Geschäftsgruppe I

1. Friedhof Pottschach, Verkauf Kompaktlader

III. Anträge der Geschäftsgruppe III

Finanz- und Vermögensverwaltung

1. Darlehensaufnahme Kindergärten Webereistraße und Dr. K. Renner-Straße (515)

IV. Anträge der Geschäftsgruppe IV

1. Schulstarthilfe-Gutscheine für Schuljahr 2023/24

V. Anträge der Geschäftsgruppe VI

1. Abschluss eines Mietvertrages mit Frau Dr. Schüller

VI. Anträge der Geschäftsgruppe VIII

1. Bauhof, Verkauf Kehrmaschine

VII. Anträge der Geschäftsgruppe IX

1. Freiwillige Feuerwehren der Stadt Ternitz, Kostenübernahme für die jährliche wiederkehrende Überprüfung gemäß AMVO § 8
2. Freiwillige Feuerwehr Ternitz-Pottschach, Ansuchen um Kostenübernahme der Überprüfung der Seilwinde am HLF 3
3. Freiwillige Feuerwehr Ternitz-Döppling, Ansuchen um Kostenübernahme der jährlichen Wartung der Gastherme
4. Freiwillige Feuerwehr Ternitz-Rohrbach, Kostenübernahme der Kompressoren-Wartung für das ALF
5. Feuerwehrhaus Putzmannsdorf, Errichtung einer Photovoltaikanlage
6. Feuerwehrhaus Raglitz, Errichtung einer Photovoltaikanlage
7. Feuerwehrhaus Mahersdorf, Errichtung einer Photovoltaikanlage
8. Verleihung von Ehrenzeichen

VIII. Anträge der Geschäftsgruppe X

1. Förderung für die Errichtung einer Heizungsanlage
2. Förderung für die Errichtung einer Sonnenenergieanlage
3. Übernahme einer Teilfläche ins öffentliche Gut
4. Abtretung einer Teilfläche ins öffentliche Gut der Stadtgemeinde Ternitz
5. Kindergarten Dr. K. Renner-Straße 78, Vergabe von Professionistenarbeiten

IX. Anträge der Geschäftsgruppe XI

1. **Privatkindergarten Pater Kolbe Neunkirchen, anteilige Kindergartenerhaltungsbeiträge, Neuberechnung**

X. Anträge der Geschäftsgruppe VIII (nichtöffentl. Teil)

Personalanagelegenheiten

Ergebnis der Beratungen:

I. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 26. Juni 2023

Der Bürgermeister stellt fest, dass gegen das Protokoll der Sitzung des Gemeinderates vom 26. Juni 2023 keine schriftlichen Einwendungen erhoben wurden. Das Protokoll gilt daher als genehmigt.

II. Anträge der Geschäftsgruppe I

Anstelle des entschuldigt abwesenden Stadtrat Erwin Scherz stellt Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald folgenden Antrag an den Gemeinderat:

1. **Friedhof Pottschach, Verkauf Kompaktlader**

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, den gebrauchten Kompaktlader SL 1640, Baujahr 2006, 2.730 Betriebsstunden, inkl. Schaufel und Schneeschild gemäß Kaufangebot vom 4.7.2023 an Herrn Ing. Christoph Holzbauer, Bakk. techn., Kampichl 57, 2851 Krumbach zum Gesamtpreis von € **3.250,00 netto zu verkaufen.**

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

III. Anträge der Geschäftsgruppe III

Finanz- und Vermögensverwaltung

Stadtrat KommR Peter Spicker stellt folgenden Antrag an den Stadtrat:

1. **Darlehensaufnahme Kindergärten Webereistraße und Dr. K. Renner-Straße (515)**

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, für die Errichtung der Kindergärten Webereistraße / Dr. K. Renner-Straße (515) ein Darlehen (variable Verzinsung –

6-Monats EURIBOR + 0,480 % Aufschlag) in der Höhe von € 4.000.000,00 bei der HYPO NOE (Bestbieter) lt. Kreditvertrag aufzunehmen.

Kreditvertrag lt. Beilage I

**Zum Antrag sprechen Gemeinderat Mag. Bozkurt und Stadtrat KommR Spicker.
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.**

IV. Anträge der Geschäftsgruppe IV

Stadträtin KommR Martina Klengl stellt folgenden Antrag an den Gemeinderat:

1. Schulstarthilfe-Gutscheine für das Schuljahr 2023/24

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, jedes Kind, welches bis Ende Oktober im Schuljahr 2023/24 in eine erste Klasse einer Ternitzer Volksschule eintritt, als Maßnahme gegen die Teuerung, mit einem Schulstartpaket in Form eines Gutscheines in Höhe von € 50,00 vom Papierfachhändler Scherz-Kogelbauer, zu unterstützen.

Die Gutscheine werden bis Ende Oktober 2023 in der jeweiligen Volksschule direkt ausgeteilt und können bis Ende November 2023 bei der Scherz-Kogelbauer GesmbH, Filiale Ternitz, Th. Körner-Platz 6, 2630 Ternitz, eingelöst werden.

Weiters werden jene Kinder in allen Ternitzer Pflichtschulen und Ternitzer Schülerhorten zusätzlich unterstützt, deren Familien nur über ein Einkommen verfügen, welches die Richtlinien des Fonds für Soziale Härtefälle 2023 (Beschluss Juni REF23156) nicht übersteigt. Diese können mittels Antrags um einen Gutschein der Firma Scherz-Kogelbauer in Höhe von € 50,00 ansuchen bzw. sich bei den Hortkosten € 50,00 gutschreiben lassen.

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Huber und Mag. Bozkurt und Stadträtin KommR Klengl.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

V. Anträge der Geschäftsgruppe VI

Stadtrat Andreas Schönegger stellt folgenden Antrag an den Gemeinderat:

1. Abschluss eines Mietvertrages mit Frau Dr. Schüller

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, mit Frau Dr. Michala Schüller, Winzendorfer Straße 235, 2731 Saubersdorf, einen Mietvertrag über das Objekt Werkstraße 1, 2630 Ternitz, zum Betrieb einer Arztordination abzuschließen.

Mietvertrag lt. Beilage II

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Huber, Stadtrat Schönegger, Vizebürgermeister Mag. Samwald und Bürgermeister Dworak.
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

VI. Anträge der Geschäftsgruppe VIII

Verwaltungsangelegenheiten

Stadtrat Gerhard Windbichler stellt folgenden Antrag an den Gemeinderat:

1. Bauhof, Verkauf Kehrmaschine

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die gebrauchte 2 Besen-Kehrmaschine Hako Citymaster 1200, Baujahr 2011, mit ca. 4.798 Betriebsstunden zum Preis von € 12.500,00 aus dem Fuhrpark des Städtischen Bauhofes Ternitz an die Gemeinde Rohr im Gebirge, 2663 Rohr im Gebirge 25, zu verkaufen.

Grundlage bildet das Angebot vom 14.8.2023 nach vorheriger Besichtigung.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes übergibt Bürgermeister Dworak den Vorsitz an Vizebürgermeister Mag. Samwald.

Gemeinderätin Mag. (FH) Renate Eder kommt in den Sitzungssaal und nimmt ab diesem Zeitpunkt an den Beratungen und Abstimmungen der Gemeinderatsitzung teil.

VII. Anträge der Geschäftsgruppe IX

Bürgermeister Rupert Dworak stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

1. Freiwillige Feuerwehren der Stadt Ternitz, Kostenübernahme für die jährliche wiederkehrende Überprüfung gemäß AMVO § 8

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, für die Freiwilligen Feuerwehren der Stadtgemeinde Ternitz die Kosten für die jährlich wiederkehrenden Überprüfungen gemäß AMVO § 8 der motorkraftbetriebenen Tore, Seilwinden, hydraulische Rettungsgeräte und Hebekissen durch die Ing. Helmut Kögl GmbH, Sicherheitsmanagement und Ingenieurbüro für Maschinenbau, Prof. Ernst-Siedlung 17, 2491 Neufeld, in der Höhe von € 3.649,02 (= 100 % der Kosten) zu übernehmen.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

2. Freiwillige Feuerwehr Ternitz-Pottschach, Ansuchen um Kostenübernahme der Überprüfung der Seilwinde am HLF 3

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, der Freiwilligen Feuerwehr Ternitz-Pottschach für die Überprüfung der Seilwinde am HLF 3 eine Zuwendung in der Höhe von € 172,50 (= 100 % der Kosten) zu gewähren.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

- 3. Freiwillige Feuerwehr Ternitz-Döppling, Ansuchen um Kostenübernahme der jährlichen Wartung der Gastherme**

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, der Freiwilligen Feuerwehr Ternitz-Döppling für die jährliche Wartung der Gastherme im Feuerwehrhaus eine Zuwendung in der Höhe von € 160,56 (= 100 % der Kosten) zu gewähren.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

- 4. Freiwillige Feuerwehr Ternitz-Rohrbach, Kostenübernahme der Kompressoren-Wartung für das ALF**

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, der Freiwilligen Feuerwehr Ternitz-Rohrbach für die Kompressoren-Wartung des ALF eine Zuwendung in der Höhe von € 1.313,22 (= 100 % der Kosten) zu gewähren.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

- 5. Feuerwehrhaus Putzmannsdorf, Errichtung einer Photovoltaikanlage**

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Errichtung einer Photovoltaikanlage (~30 kWp) inkl. Stromspeicher (20 kWp) für das Feuerwehrhaus Putzmannsdorf lt. Angebot vom 27.4.2023 an die Firma Mayerhofer, Hauptstraße 12, 2522 Oberwaltersdorf, um die Summe von € 65.022,00 zu vergeben.

**Zum Antrag sprechen Gemeinderat Mag. Bozkurt und Bürgermeister Dworak.
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.**

- 6. Feuerwehrhaus Raglitz, Errichtung einer Photovoltaikanlage**

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Errichtung einer Photovoltaikanlage (~30 kWp) inkl. Stromspeicher (20 kWp) für das Feuerwehrhaus Raglitz, lt. Angebot vom 12.7.2023 an die Firma Mayerhofer, Hauptstraße 12, 2522 Oberwaltersdorf, um die Summe von € 69.042,00 zu vergeben.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

7. Feuerwehrhaus Mahrersdorf, Errichtung einer Photovoltaikanlage

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Errichtung einer Photovoltaikanlage (~30 kWp) inkl. Stromspeicher (20 kWp) für das Feuerwehrhaus Mahrersdorf, lt. Angebot vom 12.7.2023 an die Firma Mayerhofer, Hauptstraße 12, 2522 Oberwaltersdorf, um die Summe von € 68.892,00 zu vergeben.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

8. Verleihung von Ehrenzeichen

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, folgende Ehrenzeichen zu vergeben:

Verdienstmedaille:

Helmut Bauer, geb. 26.3.1966, wh. 2630 Ternitz, Dr. K. Renner-Straße 91 M/6
Obmann des Österreichischen Kameradschaftsbundes Stadtverband Ternitz-Pottschach und Umgebung seit 2012

Reinhard Fuchs, geb. 30.12.1975, wh. 2630 Ternitz, Hofwiesengasse 3
Obmann-Stellvertreter des Österreichischen Kameradschaftsbundes Stadtverband Ternitz-Pottschach und Umgebung

Silbernes Ehrenzeichen für Sport:

Lara Teynor, geb. 6.1.2005, wh. 2630 Ternitz, Pottschacher Straße 5 B
gewann bei der FIS Grasski Junioren-Weltmeisterschaft 2023 eine Goldmedaille im Riesentorlauf, eine Silbermedaille in der Super-Kombi und eine Bronzemedaille im Slalom

Goldenes Ehrenzeichen für Sport:

Sandra Zirbisegger, geb. 14.1.2000, wh. 2630 Ternitz, Sportplatzstraße 8
Goldmedaillen-Gewinnerin im Judo bei den Special Olympics World Summer Games 2023 in Berlin

Goldenes Ehrenzeichen für Kultur:

Birgit Schmid, geb. 3.4.1963, wh. 2630 Ternitz, Puchberger Straße 51
Musikalische Leiterin des von ihr 1990 gegründeten Chores Cantate Domino

Goldenes Ehrenzeichen für verdienstvolle Tätigkeit auf dem Gebiete des Feuerwehrwesens:

Ehrenbrandrat Ing. Josef Neidhart, geb. 21.1.1958, wh. 2831 Warth, Wehr-
gasse 144
2011 – 2023 Bezirksfeuerwehrkommandant-Stellvertreter

Allgemeines Ehrenzeichen in Gold:

Günter Jammerbund, geb. 10.11.1964, wh. 2620 Neunkirchen, Anzengruber-gasse 6
 von 2011 bis 2018 geschäftsführender Obmann und seit 2018 Obmann des Österreichischen Kameradschaftsbundes, Stadtverband Neunkirchen-Dunkelstein, mehr als 23 Jahre Polizist in Ternitz und neben der normalen Tätigkeit zuständig für Verkehrserziehung und Cyber Kids an den Volksschulen sowie Kinderpolizei bei diversen Veranstaltungen

Ursula Reiterer, geb. 12.11.1963, wh. 2630 Ternitz, Grenzgasse 23
 war seit 2007 Mitglied im Wirtschaftsbeirat der Stadtmarketing Ternitz GmbH und ab 2013 Stellvertretende Vorsitzende, ab 2020 bis 13. Juni 2023 Vorsitzende des Wirtschaftsbeirates

Die Verleihung der Ehrenzeichen erfolgt im Rahmen der Festveranstaltung zum Nationalfeiertag am 26. Oktober 2023.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes übernimmt Bürgermeister Dworak wieder den Vorsitz.

VIII. Anträge der Geschäftsgruppe X

Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Gemeinderätin Mag. (FH) Eder wegen Befangenheit den Sitzungssaal.

1. Förderung für die Errichtung einer Heizungsanlage

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, den nachstehenden Förderungswerbern für die Errichtung einer Heizungsanlage mit erneuerbarer bzw. biogener Energie folgende Förderungsbeträge zu gewähren:

Autohaus Rath GmbH	€ 375,00
Gert Kain	€ 375,00
Andrea Berger	€ 375,00
Cornelia Brandstätter	€ 375,00
Christian Ott	€ 375,00
Andreas Fleischesser	€ 375,00
Friedrich Zahalka	€ 375,00
Eveline Grandl	€ 375,00
Christoph Stangl	€ 375,00

Die Bedeckung erfolgt durch Abhebung von der Betriebsmittelrücklage.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

2. Förderung für die Errichtung einer Sonnenenergieanlage

Der Gemeinderat möge beschließen, den nachstehenden Förderungswerbern für die Errichtung einer Sonnenenergieanlage folgende Förderbeträge zu gewähren:

Antrag

Autohaus Rath	€ 525,00
Franz Schiefer	€ 525,00
Andreas Kampichler	€ 450,00
Gert Kain	€ 525,00
Matthias Stranz	€ 525,00
David Loitzl	€ 525,00
Peter Balogh	€ 525,00
Manfred Fally	€ 525,00
Herbert Ibersberger	€ 525,00
Franz Ofenböck	€ 525,00
Verena Gersthofer	€ 525,00
Mitteregger Steuerberatungs GmbH	€ 525,00
Angela Winkler	€ 450,00
Rudolf Kientzl	€ 450,00
Patrik Vollenhofer	€ 525,00
Reinhold Krapfl	€ 525,00
Susanne Czech	€ 525,00
Gertrude Staudinger	€ 525,00
Johann Schauer	€ 525,00
Franz Winkler	€ 525,00
Christoph Posch	€ 525,00
Franz Fiedler	€ 525,00
Andreas Zimmel	€ 375,00
Andreas Hubert	€ 375,00
Tina Staudinger	€ 525,00
Gerda Wadowiec	€ 525,00
Eveta Aichberger	€ 450,00
Barbara McAllister	€ 525,00
Udo Storch	€ 525,00
Johann Spiess	€ 525,00
Jürgen Kuchner	€ 525,00
Klaus Steimaßl	€ 525,00
Christine Bauer	€ 450,00
Andrea Grill	€ 525,00
Susanna Prinz	€ 375,00
Andreas Steiner	€ 525,00
Dominique Weitzbauer	€ 525,00
Gerald Eder	€ 525,00
Ines Macku	€ 450,00
Thomas Tisch	€ 525,00
Johann Nierer	€ 525,00
Markus Prokopp	€ 525,00
Gottfried Sattler	€ 525,00
Karl Kurz	€ 450,00
Erwin Schättler	€ 525,00
Erwin Haslauer	€ 525,00
Josef Teix	€ 450,00
Franz Waitzbauer	€ 450,00
Eveline Hombauer	€ 525,00

Die Bedeckung erfolgt durch Abhebung von der Betriebsmittelrücklage.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Gemeinderätin Mag. (FH) Eder in den Sitzungssaal zurück.

3. Übernahme einer Teilfläche ins öffentliche Gut

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, das Trennstück (1) im Ausmaß von 29 m², laut dem Teilungsplan der AREA ZT GmbH, DI Philip Zeisler, vom 1.3.2023, GZ 11486/22 in das öffentliche Gut der Stadtgemeinde Ternitz zu übernehmen.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

4. Abtretung einer Teilfläche ins öffentliche Gut der Stadtgemeinde Ternitz

Antrag

Der Stadtrat möge dem Gemeinderat empfehlen, die Abtretung des Trennstücks (1) im Ausmaß von 16 m², lt. Teilungsplan mit der GZ 11607/23, der AREA Vermessung ZT GmbH, DI Philip Zeisler, vom 24.5.2023 und die Zuführung dieses Trennstücks zum Gst. Nr. 75/1, KG 23303 Dunkelstein, Eigentümer Stadtgemeinde – öffentliches Gut beschließen.

Zusätzlich zu diesem Beschluss wurde zur grundbücherlichen Durchführung ein Abtretungsvertrag mit den betroffenen Grundstückseigentümern erstellt.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

5. Kindergarten Dr. K. Renner-Straße 78, Vergabe von Professionistenarbeiten

Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Professionistenarbeiten für den Neubau des Kindergarten Ternitz Dr. Karl Renner-Straße 78 an die nachfolgenden, bei einer beschränkten Ausschreibung als Billigstbieter hervorgegangenen Firmen zu vergeben:

Baumeisterarbeiten:

Sperhansl Bau GesmbH

2832 Thernberg 192

lt. Anbot vom 26. Juli 2023

netto € 377.805,60

Heizungs- und Sanitärinstallation:

Kopp GesmbH

2632 Wimpassing, Bundesstraße 62

lt. Anbot vom 14. Juli 2023

netto € 91.375,38

Kunststoff-Alu-Fenster:

Weinzettl GesmbH

2700 Wr. Neustadt, Neunkirchner Straße 106

lt. Anbot vom 26. Juli 2023

netto € 72.670,00

für die Betreuung von drei Kindern in der TBE Pater-Kolbe Privatkindergarten geregelt hat, außer Kraft und wird durch diesen Beschluss ersetzt.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Seitler und Stadträtin Schmid.
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Danach wird in den nichtöffentl. Teil der Sitzung eingegangen.

Schluss der Sitzung 17.39 Uhr

Bürgermeister:

Stadtrat:

Stadtrat:

Gemeinderat:

Gemeinderat:

Gemeinderat:

Schriftführer: